



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. ७१]

नई दिल्ली, मंगलवार, मार्च 20, 1979/फाल्गुन 29, 1900

No. 71]

NEW DELHI, TUESDAY, MARCH 20, 1979/PHALGUNA 29, 1900

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन वा लेप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

धारणिक्षय, भागिक्षय आपूर्ति तथा सहकारिता मंत्रालय

(बारिशय विभाग)

निर्यात व्यापार विभाग

सार्वजनिक मूल्यना सं. 28-ईटीसी (पीएन)/79

नई दिल्ली, 20 मार्च, 1979

विषय : 30-6-1979 तक बुले सामान्य लाइसेंस-3 के प्रत्यंगत सूत, ऊन, मानव निर्मित रेखे या उसके समिश्रण के कुछ वस्त्र उत्पादों का स्वीडन को निर्यात करने के लिए योजना।

सं. 2/9/79-ई० :—14-4-1978 को हस्ताक्षरित भारत स्वीडन वस्त्र समझौते के प्रत्यंगत सूत, ऊन, मानव-निर्मित रेखे या उसके समिश्रण के कुछ वस्त्र उत्पादों का स्वीडन को निर्यात मालिक प्रतिवंश/साम्प्रदायी प्राप्तवाण के अधीन है। जबकि यह समझौता कुछ उत्पादों के लिए 30-6-1979 तक वैध है, किन्तु ग्रूप 4, 5, 9 और "बाकी यूपों" के प्रत्यंगत आने वाले कुछ अन्य उत्पादों के लिए यह 28-2-1979 को समाप्त हो गया था। यह विषय किया गया है कि इन यूपों के संबंध में समझौते को 30-6-1979 तक बढ़ाया जाए। इन यूपों के प्रत्यंगत आने वाले उत्पादों का विवरण और उनके स्वीडन सीमा-यूल्क वर्गीकरण की सं. इस सार्वजनिक मूल्यना में वी गई है। उपर्युक्त विषय पर निर्यात (नियवण) संशोधन भावेश सं. ई (सी) भा०, 1977/एटम (104) विनांक 20-3-1979 वी ओर व्यापार विभाग द्वारा, 30-6-1979 तक

कोटा अवधि के लिए उपर्युक्त यूपों के उत्पादों को स्वीडन को निर्यात करने के लिए योजना नीचे दी गई है। (उन उत्पादों के अन्य यूपों के संबंध में जिनके लिए समझौता 30-6-1979 तक वैध है, निर्यात करने के लिए योजना पढ़ने से सार्वजनिक मूल्यना सं. 22-ईटीसी (पीएन)/79 विनांक 22-2-1979 के द्वारा घोषित कर वी गई है।)

7. 1-3-1979 से 30-6-1979 तक की अवधि के लिए सम्पूर्ण उपर्युक्त कोटा तैयार यूपा भाग के लिए पहले आए सो पहले पौंग के आधार पर आवंटित किया जाएगा। अनुंतम में विणिटिक्टुत सभी मदों के लिए कोटा यूटी वस्त्र नियात संवर्धन परिवर्त, बंबई द्वारा आवंटित किया जाएगा (इसके बाद यंकेप में उसे फेसपरोसिल लिखा जाएगा) और आवश्यक प्रमाणीकरण भी ईक्सप्रोसिल द्वारा किया जाएगा।

3. पोशाकों और सलाई से बने पहनावों के लिए, 20% कोटा अन्य मूल्य की मदों के लिए आवंटित किया जाए। इस प्रयोजन के लिए न्यूनतम कीमतों के दो सेट होंगे—एक 20% प्रावंटन द्वारा पूरा होने वाला उच्च मूल्य से संबंधित है और दूसरा प्रावंटन के बाकी के 80% द्वारा पूरा होने वाली मदों के मूल न्यूनतम कीमत के लिए है। सूती पोशाकों और सलाई से बने पहनावों के लिए कोटा आवंटन साखाल की शर्तों पर किया जाएगा। पहले आए सो पहले पाए तैयार यूदा माल के प्रावंटन के लिए कोटा पृष्ठांकन के समय साखाल प्रस्तुत किया जाना चाहिए।

4. पहले आए सो पहले पाए तैयार माल आधार पर कोटा नियरिण के मही प्रोत्तदान कोटा पृष्ठांकन की तिथि से 10 दिनों के भीतर करने होंगे। लेकिन वस्त्र आयोजन या उसके प्रतिमिथि से विशेष प्राधिकार प्राप्त करने पर वैध कारणों के लिए अपवाह स्वरूप मामलों में इस अवधि में वृद्धि की जा सकती है।

5. जब कभी सूची, उनी एवं मानव-निर्मित रेणों की मर्दों के लिए कोटा सम्मिलित किया जाता है तो ऐसे संयुक्त कोटे की समुचित मात्रा ऊपर वस्त्रों एवं मानव-निर्मित रेणों से बने वस्त्रों में से प्रत्येक के लिए सुरक्षित है। लेकिन, यह पुनरीक्षा शर्तें के अधीन हैं और यदि आवश्यक हुआ तो इन मर्दों के लिए आरक्षण में सरकार द्वारा आगे बढ़िया प्रथवा कठीनी की जा सकती है। कोटे का 50 % भाग शृंखलाएँ मर्दों के लिए आरक्षित किया गया है। लेकिन, मर्दों की प्रवृत्ति पर निर्भर होने से यह पुनरीक्षा शर्तें के अधीन हैं।

6. इस उद्देश्य के लिए निर्धारित शर्तों को पूर्ण करने पर सम्बद्ध वस्त्र संवर्धन परिषद द्वारा या इसके अंतर्देशीय प्राधिकरण प्रतिनिधियों द्वारा पृष्ठांकन के समय जारी किए गए निर्यात प्रमाण-पत्र के आधार पर आयातक को जारी किए गए आयात लाइसेन्स के महि स्वीकृत में आयातों की अनुमति दी जाएगी।

7. जब कभी माल पोतलदान के लिए तैयार हो तो कोटा पृष्ठांकन प्राप्त करने के लिए और अपेक्षित निर्यात प्रमाण-पत्र जारी करने के लिए निर्यातिक इस उद्देश्य के लिए मनोनीत वस्त्र संवर्धन परिषद को या इसके अंतर्देशीय प्रतिनिधि को अपेक्षित पोत परिवहन दस्तावेज वा प्रतियों में पोतलदान विलों सहित) और वो प्रति में आवश्यन पत्र पोतलदान के अधीन माल का ब्योरा देते हुए और कोटा-प्रमाण-पत्र के साथ प्रस्तुत करेगा। उसके पश्चात् पोत परिवहन विलों और अन्य औपचारिक-ताप्रों को पूर्ण करने के लिए दस्तावेज सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाएंगे। तैयार पोताकों के मामले में व्होन परिवहन विलों सहित पोत परिवहन दस्तावेज भी पोतलदान के पत्तन पर सीमा-शुल्क प्राधिकारियों द्वारा पोत परिवहन विल नोट कर लिए जाने से पहले कोटा पृष्ठांकन के लिए इस उद्देश्य के लिए मनोनीत वस्त्र संवर्धन परिषद को या इसके अंतर्देशीय पत्तन प्रतिनिधियों को प्रस्तुत किए जाएंगे। इन सभी मामलों में पोत विलों को सीमा-शुल्क विभाग से पोत परिवहन विल प्राप्त कर लेने के बावजूद उनको संलग्न और तिथि की सूचना सम्बद्ध वस्त्र संवर्धन परिषद को या इसके उन अंतर्देशीय प्रतिनिधियों को बेनी होगी जिनसे कोटा पृष्ठांकन प्राप्त किया है।

8. निर्यात प्रमाण-पत्र क्रता के लिए और इसलिए परिषद से प्राप्त करने के पश्चात् पोतविकार अन्य सम्बन्धित वस्तावजों के साथ उसको प्राप्तने क्रता को देंगे।

9. वस्त्र आयुक्त, वस्त्र या उसके द्वारा मनोनीत एक प्रधिकारी कोटा—निर्धारण से सम्बन्धित मामलों का विन-प्रति दिन पर्यवेक्षण करेगा। विभिन्न सम्बद्ध निर्यात संवर्धन परिषदों के प्रतिनिधियों और वस्त्र आयुक्त को अध्यक्ष रखते हुए एक समन्वय मिति समय-समय पर परिस्थित की पुनरीक्षा करेंगी।

10. पीशाकों और हुए हुए वस्त्रों के लिए पहले आए सो पहले पाए तैयार माल के आधार पर कोटा निर्धारण के लिए प्रति नग एक उपया या जहाज पर्यात निशुल्क भूल्य का 10 %, इनमें जो भी अधिक हो, की दर पर अधिम धन राशि आवश्यक को कोटा पृष्ठांकन के समय जमा करनी होगी। यदि कोटा पृष्ठांकन की दैर्घ्य अवधि के भीतर 90 % से कम उपयोग होगा तो निर्यात का साक्ष्य प्रस्तुत करने पर जमा किए गए अधिम धन की पूर्व धन राशि वापिस कर दी जाएगी। यदि कोटा निर्धारण का उपयोग 90 % से कम होगा तो जमा की गई पूर्ण अधिम धन राशि जमा की जा सकती है। आगे यदि को काटे अव्यवेषण आवंटन के 25 % से अधिक हो सा ऐसे आवंटी के लिए आग कोटा आवंटित न करने पर विचार किया जा सकता है। लेकिन, प्रधान शर्तों में उपयुक्त छूट पर विचार किया जा सकता है।

11. निर्यात की अनुमति भारत के भारत में किसी भी पत्तन से

12. निर्यात संवर्धन परिषद का पता निम्नलिखित अनुसार है—  
सूची वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद,  
“इंडीनियरिंग सेटट”,  
9, मैथ्यू रोड, पांचवीं मंजिल,  
वस्त्र-400004

13. उपर्युक्त व्यवस्थाओं के अनुसार जिन व्यक्तियों को कोटा आवंटित किया गया है लेकिन जो उसको पूर्ण रूप से उपयोग में नहीं लाते हैं उनके विशद जो इस सम्बन्ध में अन्य कारंबाई की जा सकती है उन पर कोई प्रतिकूल प्रभाव डाले जाना ही उन्हें परिषद में कोटा प्राप्त करने के लिए आवाज दोषित किया जा सकता है।

14. पहले की कंडिकाम्हों को ध्यान में रखते हुए निम्नलिखित संशोधन 1978-79 की निर्यात तीक्ष्ण में किए जाएंगे—

क्रम सं.	पूछ सं.	सरदम	संशोधन
1.	29. क्रम सं० 70 (9) कालम 2	वर्तमान प्रविष्टि को निम्न निश्चित द्वारा प्रतिसंधापित किया जाएगा :—	(सार्वजनिक सूचना सं० 22-ईटीसी (पी एन)/79, दि० 22-2-1979 द्वारा यथा संभालित)
2.	29. क्रम सं० 70(9) कालम 3	वर्तमान प्रम्युक्ति की शर्त (1) को निम्नलिखित द्वारा प्रतिसंधापित किया जाएगा :—	(सार्वजनिक सूचना सं० 22-ईटीसी (पी एन)/79, दि० 22-2-1979 द्वारा यथा संभालित)
		“विस्तर की सूची या लिलन या मानव-निर्मित रेणो और यूप 4, 5, 8 के अधीन आने वाले उत्पाद और इन्हो-स्वी-शिण वस्त्र समझीते में— परिमाणित “शेष यूप” के लिए सूची वस्त्र निर्यात संवर्धन परिषद।”	
		का० दे० शेषादि, मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात सार्वजनिक सूचना सं० 28-ईटीसी(पीएन)/79 दिनांक 20-3-1979 का अनुबन्ध	
		प्रूप उत्पादों का विवरण	स्वीडन ईरिंग वर्गीकरण सं०
IV	शई, ऊन या मानव-निर्मित रेणों के सलाई से कटे हुए अंडरवियर, जो कमीजों, राशि के पहनावों और चूस्त पहनावों (अंडर-वियरटी-शार्ट-सहित) से भिन्न हों	60.04.702-706 802-806 902-906,	
V	शई, ऊन या मानव-निर्मित रेणों के सलाई से कटे हुए स्ट्रीटर, पुलश्रोवर, स्लिप-शोवर, जन्पर और कांडिगन प्रादि (आउटर-वियरटी-शर्ट सहित)	60.05.302-306	

1	2	3
IX	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों के	60.05, 602-606 61.02, एक्स-003 202-206 302-306 402-406 एक्स 992-996
रेस्ट पूर्प	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों के सलाई या कोशिया से बुने हुए स्टार्किंग, अंडर स्टार्किंग, सोक्स, एन्कल-सोक्स, साकिट और इसी प्रकार की वस्तुएं जिनमें लगा- तार सिन्थेटिक रेशों के महिलाओं के स्टार्किंग शामिल नहीं हैं।	60.03-003 102-106 एक्स 109 902-906 एक्स 909
II, III,	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों के सलाई	60.04, 212-216
VI, VIII,	या कोशिया से बुने नाइट वियर, पेन्टि	252-256
XI, XII	श्रॉसिज और टाइटस	602-606
एवं XIV	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों के सलाई या कोशिया से बुने हुए आउटर वियर जिनमें स्ट्रीटर, पुलओवर, स्लिपओवर, आवि	60.05, 102, 105 202, 205, 802, जिनमें स्ट्रीटर, पुलओवर, स्लिपओवर, एक्स 803-804, 806, एक्स 809, 812
	(पूर्प 5), कस्ट्यूम्स, वर्दियां और स्कर्ट्स एक्स 892, एक्स (एक्स पूर्प 9) और ब्लाउज (एक्स 895-896 पूर्प 10) शामिल नहीं हैं।	
	रई, ऊन या मानव-निर्मित रेशों की पुरुषों और लड़कों की बुनी हुई बाहरी एक्स 008, 104 पोशाकें	61.01.003 एक्स 109, 304-306 414-416, 454-456 504-506, 705-706 एक्स-709, 904-906
	रई, ऊन या मानव निर्मित रेशों की महि- लाओं लड़कियों और लड़कों की बुनी 112-116, 152-156 हुई बाहरी वर्दियां जिनमें कस्ट्यूम्, 602-606, 802-806 वर्दियां और स्कर्ट (एक्स पूर्प 9) और 902-906 ब्लाउज (एक्स पूर्प 10) शामिल नहीं एक्स 992-996 हैं।	61.02, एक्स 008 112-116, 152-156 हुई बाहरी वर्दियां जिनमें कस्ट्यूम्, 602-606, 802-806 वर्दियां और स्कर्ट (एक्स पूर्प 9) और 902-906 ब्लाउज (एक्स पूर्प 10) शामिल नहीं एक्स 992-996
	रई, ऊन या मानव-निर्मित रेशों के पुरुषों और लड़कों के रात्रि के पहनाव एक्स 209 जो सलाई या कोशिया से बुने हुए न हो	61.03, 202-206 एक्स 209
	सूत, ऊन या मानव निर्मित रेशों के महिलाओं और लड़कियों के रात्रि के पहनावे और सलाई या कोशिया से बनाए हुए न हों, सूत ऊन या मानव एक्स 101-400 निर्मित रेश के यात्रा के कालीन और 500, 600 एक्स 900 कम्बल	61.04. एक्स 102-109 62.01 एक्स 101-400 500, 600 एक्स 900 कम्बल
	सूत ऊन या मानव निर्मित रेशों के तौलिय या इसी प्रकार के उत्पाद	62,02,311. 319 एक्स 399 एक्स 792 एक्स 793

MINISTRY OF COMMERCE, CIVIL SUPPLIES AND  
COOPERATION

(Department of Commerce)

## EXPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 28-ETC(PN)/79

New Delhi, the 20th March, 1979

Sub : Scheme for exports under OGL.3 of certain textile products of cotton, wool, man-made fibres or blends thereof to Sweden upto 30-6-1979.

No. 2/9/79-EL.—Under the Indo-Sweden Textile Agreement signed on 14-4-1978, the export of certain textile products of cotton, wool, man-made fibres or blends thereof from India to Sweden are subject to quantitative restraint/statistical monitoring. While this Agreement is valid upto 30-6-1979 for certain products, it expired on 28-2-1979 for certain other products falling under Groups IV, V, IX and the "Rest Group". It has been decided to prolongate the Agreement upto 30-6-1979 in respect of these groups. Descriptions of the products falling under these groups and the Swedish Tariff classification numbers thereof are given in the Annexure to this Public Notice. Inviting attention to the Exports (Control) Amendment Order No. E(C)O, 1977/AM(104) dated 20-3-1979, on the above subject, the scheme relating to the exports to Sweden of the products of the above mentioned groups for the quota period upto 30-6-1979, is given below. (In respect of other groups of products for which the Agreement is valid upto 30-6-1979, the scheme of exports has already been announced vide Public Notice No. 22-ETC (PN) dated 22-2-1979).

2. The entire quota available for the period 1-3-1979 to 30-6-1979 will be allocated on first-come, first-served basis for ready goods. For all the items specified in the Annexure, quotas will be allocated by the Cotton Textiles Export Promotion Council, Bombay (hereafter abbreviated as TEXPROCIL) and necessary certification will also be done by the Texprocil.

3. For garments and knitwear, 20% of the quota may be allocated for higher value items. For this purpose, there will be two sets of floor prices—one relating to higher value items covered by 20% allocation and the other basic floor price for items covered by the remaining 80% of the allocation. Quota allocation for cotton garments and knitwear will be made on LC terms. For first-come, first-served ready goods allocation, LC should be produced at the time of quota endorsement.

4. Shipments against quota allocations on first-come, first-served ready goods basis will have to be effected within 10 days from the date of quota endorsement. However, this period can be extended in exceptional cases for valid reasons on specific authorisation from the Textile Commissioner or his representative.

5. Wherever the quotas for cotton, woollen and man-made fibres items are combined appropriate portion of such combined quotas have been reserved each for woollen garments and man-made fibres garments. This is, however, subject to review and, if necessary, a further enhancement or reduction in the reservation for these items may be made by Government. 50% of the quota has been reserved for handloom items. This is, however, subject to review depending upon the trend of demand.

6. The imports into Sweden will be permitted against the import licence issued to the importer on the basis of the export certificate issued at the time of endorsement by the Texprocil or its authorised up-country representatives on fulfilment of the terms and conditions laid down for the purpose.

7. Whenever the consignment is ready for shipment, the exporter shall submit the necessary shipping documents (including shipping bills in duplicate) and proforma application

in duplicate covering the details of goods under shipment to the Texprocil or to its up-country port representatives alongwith quota certificate, for obtaining quota endorsement and for issuing the necessary export certificate. Thereafter the documents shall be submitted to the Customs for completion of the shipping bills and other formalities. In the case of readymade garments, the shipping documents including shipping bills will also be submitted to the Texprocil or its up-country port representatives for quota endorsement before the shipping bills are noted by the Customs at the port of shipment. In all these cases the shippers will be required to inform the Texprocil or its upcountry port representatives from whom the quota endorsement is obtained, the number and the date of shipping bills after the same are collected from the Customs.

8. The export certificate is meant for the buyer and hence the same after obtaining from the Council has to be forwarded by the shipper to his buyer alongwith other relative documents.

9. The Textile Commissioner, Bombay, or an officer designated by him will have a day-to-day supervision over the matters relating to quota allocation. A Co-ordination Committee with the Textile Commissioner as the Chairman and representatives of various Export Promotion Councils concerned will review the situation from time to time.

10. For garments and knitwear, for quota allocation on first-come, first-served ready goods basis, earnest money at the rate of Re. 1 per piece or 10% of the f.o.b. value, whichever is higher, will have to be deposited by the applicant at the time of quota endorsement. If the utilisation within the validity period of quota endorsement is not less than 90%, full amount of earnest money deposit will be refundable on production of evidence of export. If the utilisation of quota allocation is less than 90%, the full earnest money deposit will be liable to be forfeited. Further, if the surrender of quota is in excess of 25% of allotment, refusal of further quota allotment for such allottees may be considered. However, in conditions of force majeure, appropriate exemptions may be considered.

11. Exports will be allowed from any port in India.

12. The address of the Cotton Textiles Export Promotion Council is as follows :—

The Cotton Textiles Export Promotion Council,  
'Engineering Centre',  
9, Mathew Road, 5th Floor,  
Bombay-400004.

13. Persons to whom quotas are allotted in accordance with the above arrangements but who do not utilise them properly would be liable to disqualification from getting future quotas without prejudice to any other action that may be taken in this behalf.

14. In view of the foregoing paragraphs the following amendments shall be made in the Export Policy 1978-79 :—

S. No.	Page No.	Reference	Amendment
1.	29	S.No.70(ix) Column 2 (as amended vide Public Notice No. 22-ETC(PN)/79 dt. 22-2-1979).	The existing entry shall be substituted by the following:— "Export of certain textile products of cotton, wool, man-made fibre or blends thereof to Sweden under Indo-Swedish Textiles Agreement."
2.	29	S.No. 70(ix) Column 3 (as amended vide Public Notice No. 22-ETC(PN)/79 dated 22-2-1979)	The condition (i) of existing remark may be substituted by the following:— "Cotton Textiles Export Promotion Council for bed-linen of cotton or man-made fibres and products falling under group IV, V, IX and "Rest group" defined in Indo-Swedish Textile Agreement."

K.V. SESHADRI, Chief Controller of Imports & Exports

ANNEXURE TO PUBLIC NOTICE NO. 28-ETC(PN)/79  
DATED 20-3-1979

Group	Description of the Products	Swedish Tariff Classification No.
IV	Knitted underwear, of cotton wool or man-made fibres, other than shirts, nightwear and tights (including underwear T-Shirts)	60.04.702—706 802—806 902—906
V	Knitted sweaters, pullovers, slippers jumpers and cardigans etc. (including outerwear T-shirts), of cotton, wool or man-made fibres.	60.05.302—306
IX	Costumes, dresses and skirts, of cotton wool or man-made fibres.	60.05.602—606 61.02.ex—008 202—206 302—306 402—406 ex 992—996
Rest Group	Stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, of cotton, wool or man-made fibres, other than ladies stockings of continuous synthetic fibres.	60.03—003 102—106 ex 109, 902—906 ex 909
(I, III, VI-VIII, XI,XII, XIV)	Nightwear, panty hoses and tights, knitted or crocheted, of cotton, wool or man-made fibres	60.04.212—216 252—256 602—606
	Outerwear, knitted or crocheted of cotton, wool or man-made fibres, other than sweaters, pullovers, slipovers etc. (Group V), Costumes, dresses and skirts (ex group IX) and blouses (ex group X)	60.05.102, 105, 202, 205,802,ex 803—804, 806, ex 809, 812 ex 892, ex 895—896
	Men's and boys' woven outer garments of cotton, wool or man-made fibres	61.01.003 ex 008, 104, ex 109, 304—306, 414—416, 454—456, 504—506, 705—706, ex 709, 904,—906
	Women's Girls' and infants' woven outer garments, of cotton, wool or man-made fibres, other than Costumes, dresses, and skirts (ex group IX) and blouses (ex group X)	61.02. ex 008, 112—116, 152—156, 602—606, 802—806, 902—906, ex 992—996
	Men's and boys' nightwear, not knitted, or crocheted, of cotton, wool or man-made fibres.	61.03.202—206, ex 209
	Women's and girls' nightwear, not knitted or crocheted of cotton, wool or man-made fibres.	61.04. ex 102—109
	Travelling rugs and blankets, of cotton, wool or man-made fibres.	62.01 ex 101-400, 500, 600 ex 900
	Towels and similar articles, of cotton, wool or man-made fibres	62.02.311,319 ex 399 ex 792, ex 793.